



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

زیر نظر اسماعیل سنگاری

شماره ۳

زردشت در تاریخ



گراردونیولی

ترجمه مهدیه چراغیان

۱۳۹۳

گردون نیولی
زردشت در تاریخ؛ گردون نیولی؛ ترجمه مهدیه چراغیان.
تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه، ۱۳۹۳.
۲۳۰ ص.

۹۷۸-۶۰۰-۲۵۳-۱۳۹-۱

هزاره‌های دنیای باستان، شماره ۳.

فیبا

Zoroaster in history, 2000

عنوان اصلی: زردشت، پیامبر ایرانی

Zoroaster, Iranian prophet

چراغیان، مهدیه، ۱۳۵۳ - مترجم

سنگاری، اسماعیل، ۱۳۵۳ - ویراستار علمی و ناظر دکتر اسماعیل سنگاری
(عضو هیئت علمی دانشگاه اصفهان)

۱۳۹۲، ۹ ن/ ۱۵۵۵ BL

۲۹۵/۶۳

۳۱۸۰۵۱۷

سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

فروست

وضعیت فهرست‌نویسی

یادداشت

موضوع

موضوع

شناسه افزوده

شناسه افزوده

رده‌بندی کنگره

رده‌بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

زردشت در تاریخ

پروفسور گردون نیولی

ترجمه مهدیه چراغیان

ویراستاران: دکتر فرح زاهدی، مینا غروی‌ان، عرفانه خسروی،

دکتر اسماعیل سنگاری

طراح گرافیک: علی بخشی

آماده‌سازی و تولید: بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه

چاپ و صحافی: نیکا

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۳

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

بها: جلد گالینگور ۱۷۰۰۰ تومان و جلد شومیز ۱۲۰۰۰ تومان

هرگونه بهره‌برداری از کتاب بدون اجازه ناشر ممنوع است.

بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه

تهران، خیابان انقلاب، خیابان فخررازی، خیابان شهدای ژاندارمری شرقی،

پلاک ۷۴، طبقه دوم، تلفن: ۶۶۴۷۷۴۰۵

www.parsehbook.com

info@parsehbook.com

طرح روی جلد: خدای آتش که زیر اندام هفایستوس حک شده است. سکه‌ای از آن
امپراتور کوشان "هووشکا" (حدود ۱۵۳-۱۹۱ م). اقتباس از مقاله فرانتس گرونه، مجله
ادیان و تاریخ، ۲۰۱۲، ص. ۴۶

طرح پشت جلد: لوحه‌ای عیلامی از باروی تخت جمشید (حدود ۴۹۹-۴۹۸ پ.م) با بیان
این که "امرش مخ" میزان ۵۰ لیتر گندم را جهت نذر به ایزد ناپیریشا دریافت کرده است.
اقتباس از مقاله ووتر هنکلن، مجله ادیان و تاریخ، ۲۰۱۲، ص. ۳۶



۱۱	یادداشت ناشر
۱۳	درباره مجموعه
۱۵	دیباچه
۲۳	سخن مترجم
۲۶	علامت اختصاری
۳۱	پیش‌گفتار
۳۳	زردشت در تاریخ
۳۵	چکیده
۴۷	فرضیه‌های جدید درباره زردشت
۷۳	زردشت شش هزار سال پیش از خشایارشا یا افلاتون
۱۲۱	زردشت - فیثاغورث و زردشت - حزقیال نبی
۱۵۵	زردشت ۲۵۸ سال پیش از اسکندر
۲۰۲	پیوست
۲۱۱	کتابنامه
۲۲۹	نمایه

إِنِّي رَأَيْتُ أَنَّهُ لَا يَكْتُمُ إِنْسَانٌ كِتَابًا فِي يَوْمِهِ إِلَّا قَالَ فِي غَدِهِ لَوْ غَيَّرَ هَذَا الْكَانَ أَحْسَنَ، وَلَوْ زِيدَ كَذَا الْكَانَ يَسْتَحْسِنُ، وَلَوْ قُدِّمَ هَذَا الْكَانَ أَفْضَلَ، وَلَوْ تَرِكَ هَذَا الْكَانَ أَجْمَلَ وَهَذَا مِنْ أَعْظَمِ الْعِبَرِ وَهُوَ دَلِيلٌ عَلَى اسْتِیْلَاءِ النِّقْصِ عَلَى جَمَلَةِ الْبَشَرِ

هیچ کس را ندیدم که امروز چیزی بنویسد و روز بعد نگوید اگر این تغییر صورت می گرفت، نیکوتر بود و اگر آن موضوع اضافه می شد، خوش تر می نمود و اگر این مطلب جلو قرار می گرفت، خوب تر می شد و چنانچه این موضوع کنار نهاده می شد، زیباتر بود. این از بزرگ ترین عبرت هاست و دلیلی است بر غلبه نقص بر همه بشر

عماد کاتب اصفهانی،

به نقل از معجم الادباء باقوت حموی

بی گمان آشنایی مردمان این مرزوبوم کهن با تاریخ گذشتگان، می تواند آنان را در جریان فراز و فرودهای تلخ و شیرین تاریخ قرار دهد؛ حوادثی که اگر به گونه ای دیگر رقم می خورد، آینده نیز مسیری دیگر را می پیمود.

«بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه» در سال ۱۳۸۸ به منظور آشنایی جامعه کتاب خوان با تاریخ و فرهنگ ایران و جهان، تصمیم به چاپ مجموعه ای گرفت که دربرگیرنده تاریخ ایران و جهان از عهد باستان تا عصر حاضر باشد. این مجموعه آثار تألیفی و ترجمه در حوزه های تواریخ سیاسی، اجتماعی و فرهنگی، تاریخ هنر، باستان شناسی، آثار کلاسیک، تاریخ سلسله ها و شخصیت های تاریخی تأثیرگذار در تاریخ ایران و جهان را دربر می گیرد. در راستای این سیاست، انتشار مجموعه تاریخ و پژوهش های مرتبط با آن با سبک و سباقی نو و در قالب چهار مجموعه عمومی و تخصصی و مبتنی بر آخرین دستاوردهای پژوهشی در دستور کار این انتشارات قرار گرفت.

در این جا لازم می دانم مراتب قدردانی خویش را از سر دبیر مجموعه جناب آقای دکتر اسماعیل سنگاری ابراز نمایم که با پیگیری های لازم و برگزاری جلسات تخصصی با پژوهشگران،

حاضر برگزیدیم. این تنگ (به ابعاد قطر دهانه و کف ۱۱/۱ و ۱۲/۱ و بلندی ۲۶/۲ سانتی متر) در اثر «جیرفت، کهن ترین تمدن شرق» تألیف دکتر یوسف مجیدزاده معرفی گردیده است و رویارویی مارها و عقاب‌ها را به نمایش می‌گذارد. آثاری که در جیرفت به دست آمده انقلابی را در باستان‌شناسی و تاریخ خاورمیانه باستان ایجاد کرد و محققان و باستان‌شناسان را بر آن داشت که با اندک تأملی مهد تمدن بشر را نه در جنوب عراق کنونی که میان رودان نامیده می‌شود، بلکه در تمدن سرزمین جیرفت در جنوب شرق ایران جست‌وجو کنند.

امید است با انتشار مجموعه هزاره‌های دنیای باستان، زوایای تاریک تاریخ ایران روشن شود و با بررسی و نگاهی انتقادی به تاریخ این سرزمین، راه شناخت ایران هموارتر گردد.

اسماعیل سنگاری، دانشگاه اصفهان
دانشکده ادبیات و علوم انسانی
گروه تاریخ و ایران‌شناسی